



### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto:

**Handelsname:** HELLA PAGID Limpiador de Frenos

**Número de artículo:** 8DX 355 370-001 (355.370-001), 8DX 355 370-021 (355.370-001), volumen de ventas: 12 x 500ml.

#### 1.2 Datos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados:

#### 1.3 Datos del proveedor de la dicha de datos de seguridad:

HELLA PAGID GmbH

Lüschershofstr. 80

45356 Essen / Germany

www.hella-pagid.com

Phone: +49 (0) 201 217600 30

E-Mail: [service@hella-pagid.com](mailto:service@hella-pagid.com)

Contacto: Sr. Gorkow, Tel. +49 (0) 201 217600 24

#### 1.4 Contrato de Emergencia:

Informationszentrale gegen Vergiftungen,

Universitätsklinikum Bonn

Adenauerallee 119

D-53113 Bonn

Tel: +49 (0)228-19240

### SESIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Indicadores de peligro:

- F+ - Extremadamente inflamable
- Xi - Irritante
- N - Peligroso para el medio ambiente

##### Frases R:

- Extremadamente inflamable
- Irrita la piel
- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

## 2.2 Elementos de la etiqueta

Símbolos de peligro:



GHS02



GHS07



GHS09

### Frases R:

- R12 - Extremadamente inflamable.
- R38 - Irrita la piel.
- R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- R67 - La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

### Frases S:

- S23 - No respirar los Aerosol.
- S24 - Evítese el contacto con la piel.
- S51 - Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
- S61 - Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

### Etiquetado especial de determinadas mezclas:

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.

No pulverizar sobre una llama desnuda o un cuerpo incandescente. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

## 2.3 Otros peligros:

En caso de poca refrigeración y / o por uso se pueden producir mezclas explosivas / inflamables.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1 Sustancias

No aplicable.

### 3.2 Mezclas

Componentes peligrosos:

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación	
N.º índice	Clasificación SGA	
N.º REACH		
921-024-6	Hidrocarburos C6-C7, n-alcanos, isoalcanos cíclicos, < 5% n-hexane	90-95%
64742-49-0	F - Fácilmente inflamable, Xn - Nocivo, Xi - Irritante, N - Peligroso para el medio ambiente R11-38-51-53-65-67	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, Asp. Tox. 1, STOT SE 3, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H304 H336 H411	
01-2119475514-35		
203-777-6	n-hexano	1-5%
110-54-3	Repr. Cat. 3, F - Fácilmente inflamable, Xn - Nocivo, Xi - Irritante, N - Peligroso para el medio ambiente R11-62-48/20-65-38-67-51-53	
601-037-00-0	Flam. Liq. 2, Repr. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H361f H315 H336 H373 H304 H411	
204-696-9	carbon dioxide	1-5%
124-38-9		

El texto completo de las frases R y H se muestra en la sección 16.

### Etiquetado del contenido de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 648/2004:

>= 30 % hidrocarburos alifáticos

#### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

##### **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

###### Indicaciones generales

Nunca dar por la baco algo a una persona que este sin conocimiento o surgan constracciones espasmódicas. Llevar a las personas fuera del peligro.

###### Si es inhalado

Abastecer de aire fresco. En caso de accidente o malestar, acudase inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta).

###### En caso de contacto con la piel

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

###### En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducho para los ojos o con agua.

###### Si es tragado

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia. Tener cuidado si la víctima vomita: ¡Riesgo de aspiración!

##### **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Dolor de cabeza, náusea, mareo, fatiga, irritación de la piel.

##### **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

#### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

##### **5.1 Medios de extinción**

###### Medios de extinción adecuados

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Espuma. Polvo extintor.

###### Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

##### **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Combustible. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

##### **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas. Traje protección total.

##### **Información adicional:**

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Agua de ixtinción contaminada juntar por separado. No puede llegar a desagues o aguas.

#### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

##### **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición. Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Utilizar el propio equipo de protección.

##### **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar. Peligro de explosión.

##### **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). El material recogido tratar según el párafo evacuación.

##### **6.4 Referencia a otras secciones**

Véase capítulo 8.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### **7.1 Indicaciones para la manipulación segura**

#### Instrucciones sobre manejo seguro

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

#### Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No vaporizar sobre llamas u otros objetos incandescentes. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

### **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

#### Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

#### Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

No almacenar junto con: Material, oxigenado, comburente.

#### Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Proteger de las heladas. Proteger de las radiaciones solares directas.

### **7.3 Usos específicos finales**

No existen informaciones.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### **8.1 Parámetros de control**

#### Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Categoría.	
64742-49-0	Hidrocarburos C6-C7, n-alcanos, isoalcanos VLA-ED cíclicos, < 5% n-hexane		1500		VLA-ED VLA-EC	TRGS TRGS
124-38-9	Dióxido de carbono	5000	9100		VLA-ED VLA-EC	
110-54-3	Hexano: n-Hexano	20	72		VLA-ED VLA-EC	

#### Valores límite biológicos de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
110-54-3	n-Hexano	2,5-Hexanodiona	0,4 mg/l	orina	Final de la semana laboral (1)

### **Datos adicionales sobre valores límites**

- a - no restriction
- b - end of exposure or shift
- c - in long-term exposure: after several shifts
- d - prior to next shift

TWA (EC) - time-weighted average

U – Urea

## 8.2 Controles de la exposición

### Controles técnicos apropiados

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

### Medidas de higiene

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel. Después de trabajar, lavarse las manos y cara. No comer ni beber durante su utilización.

### Protección de los ojos/la cara

Protectores de vista adecuados: Gafas de protección herméticas.

### Protección de las manos

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de rotura: 480min  
El espesor del material del aguante: 0,45 mm

### Protección cutánea

No son necesarias medidas especiales.

### Protección respiratoria

Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración.

Aparatos respiratorios adecuados: Aparato filtrador combinado (DIN EN 141).

Aparato filtrador con soplador o soplador aparato filtrador tipo: A.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: Aerosol

Color: incoloro

Olor: similar a disolventes orgánicos

		<b>Método de ensayo</b>
pH (a 20 °C):	no aplicable	
<b>Cambio de estado</b>		
Temperatura de fusión:	No existen informaciones.	
Temperatura de ebullición:	88 °C	
Temperatura de sublimación:	No existen informaciones.	
Temperatura de reblandecimiento:	No existen informaciones.	
Punto de inflamación:	-12 °C	
Límite inferior de explosividad:	1 % vol.	
Límite superior de explosividad:	8 % vol.	
Temperatura de inflamación:	270 °C	
Presión de vapor:	No existen informaciones.	
Presión de vapor:	No existen informaciones.	
Densidad (a 20 °C):	0,714 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
Densidad aparente:	No existen informaciones.	
Solubilidad en agua:	insoluble	
Coeficiente de reparto:	No existen informaciones.	
Viscosidad dinámica:	No existen informaciones.	
Viscosidad cinemática:	< 7 mm <sup>2</sup> /s	
Tiempo de vaciado:	No existen informaciones.	
Densidad de vapor:	No existen informaciones.	
Tasa de evaporación:	No existen informaciones.	
Test de separación de disolvente:	No existen informaciones.	
Contenido en disolvente:	No existen informaciones.	

### 9.2 Información adicional

Contenido sólido: No existen informaciones.

Densidad: Las indicaciones se refieren a sustancia activa técnica.

Presión: 5 bar (20°C)

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

**10.1 Reactividad:**

El producto es estable en condiciones normales.

**10.2 Estabilidad química:**

El producto es estable en condiciones normales.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas:**

No disponer a una temperatura que sobrepase 50 °C. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

**10.4 Condiciones que deben evitarse:**

Conservar alejado del calor. Peligro de inflamación.

**10.5 Materiales incompatibles:**

Agentes oxidantes, fuerte.

**10.6 Productos de descomposición peligrosos:**

Los gases de combustión incompleta y la termólisis de toxicidad diferente ocurrir. En el caso de los productos que contienen hidrocarburos, por ejemplo, CO, CO<sub>2</sub>, aldehídos y hollín. Estos pueden ser muy peligrosos si se inhalan en altas concentraciones o en espacios cerrados.

**Información adicional**

No mezclar con otros productos químicos.

**SECCIÓN 11: Información toxicológica**

**11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**

**Toxicocinética, metabolismo y distribución**

No existen informaciones.

**Toxicidad aguda**

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
	Hidrocarburos C6-C7, n-alcanos, isoalcanos cíclicos, < 5% n-hexane				
	oral	DL50	>5000 mg/kg	Rata.	
	dérmica	DL50	>2000 mg/kg	Conejo.	

**Irritación y corrosividad**

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Después del contacto con la piel: irritante.

**Efectos sensibilizantes**

No existen informaciones.

**Efectos graves tras exposición repetida o prolongada**

No existen informaciones.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

No existen indicaciones de carcinogenicidad en seres humanos.

No existen indicaciones de mutagenicidad celular en seres humanos.

**Efectos específicos en experimentos con animales**

No existen informaciones.

**Consejos adicionales referente a las pruebas**

La clasificación se efectuó según el método de calcular de las instrucciones de preparación (1999/45/UE)..



## SECCIÓN 12: Información ecológica

### 12.1 Toxicidad:

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Método	Dosis	h	Especies	Fuente
64742-49-0	Hidrocarburos C6-C7, n-alcanos, isoalcanos cíclicos, < 5% n-hexane					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	>1 – 10 mg/l	96	Pimephales promelas	
	Aguda toxicidad para las algas	CE50r	>10 – 100 mg/l	72	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Aguda toxicidad para crustacea	EC50	>1 - 10 mg/l	48	Daphnia magna	
110-54-3	n-hexano					
	Toxicidad aguda para los peces	LC50	2,5 mg/l	96	Pimephales promelas	Geiger et al. 1990

### 12.2 Persistencia y degradabilidad

Desintegración biológica fácil (según criterios del OCDE ).

### 12.3 Potencial de bioacumulación

Con motivo de los datos presentes sobre la eliminación y el potencial bioacumulador no se puede excluir un perjuicio a largo plazo del medio ambiente.

### Coeficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
110-54-3	n-hexano	3,9

### 12.4 Movilidad en el suelo

Flotando en la superficie del agua. Es adsorbido por el suelo, poca movilidad.

### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Esta sustancia no cumple con los criterios para la calificación como PBT o vPvB.

### 12.6 Otros efectos adversos

No existen informaciones.

### Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. La clasificación se efectuo según el método de calcular de las instrucciones de preparación (1999/45/UE).

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

#### Eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.

#### Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas Considerado como residuo peligroso.

#### Código de identificación de residuo-Residuos

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados

150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAJOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

Eliminación de envases contaminados

Los recipientes limpiados deben ser reciclados Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la substancia.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

**Transporte terrestre (ADR/RID)**

<u>14.1. Número ONU:</u>	UN1950
<u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u>	AEROSOL
<u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u>	2
Etiquetas:	2.1
Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190, 327, 344, 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Categoría de transporte:	2
Clave de limitación de túnel:	D
<b>Otra información pertinente (transporte terrestre)</b>	
Cantidad exenta:	E0

**Transporte fluvial (ADN)**

<u>14.1. Número ONU:</u>	UN1950
<u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u>	AEROSOL
<u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u>	2
Etiquetas:	2.1
Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190, 327, 344, 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
<b>Otra información pertinente (transporte fluvial)</b>	
Cantidad exenta:	E0

**Transporte marítimo (IMDG)**

<u>14.1. Número ONU:</u>	UN1950
<u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u>	AEROSOL
<u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u>	2
<u>14.4 Grupo de embalaje:</u>	-
Etiquetas:	2, see SP63
Disposiciones especiales:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Cantidad limitada (LQ):	see SP277
EmS:	F-D, S-U
<b>Otra información pertinente (transporte marítimo)</b>	
Cantidad exenta:	E0

**Transporte aéreo (ICAO)**

<u>14.1. Número ONU:</u>	UN1950
<u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u>	AEROSOL, flammable
<u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u>	2.1
Etiquetas:	2.1
Disposiciones especiales:	A145, A167, A802
Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	203
IATA Cantidad máxima - Cargo:	150 kg
<b>Otra información pertinente (transporte aéreo)</b>	
Cantidad exenta:	E0



LQ pasajeros:

Y203

## 14.5 Peligros para el medio ambiente

Peligroso para el medio ambiente: sí

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

#### 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

##### Información reglamentaria EU:

Datos de la normativa para COVs: VOC-CH: 0,339 kg/500 ml lata (95,76 % w/w)  
VOC 1999/13/EG: 95,76 % w/w

##### Indicaciones adicionales:

Ficha de datos de seguridad conforme con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)  
Informe de la orden 1999/13/UE sobre la limitación de emisión de mezclas orgánicas volátiles (VOC-RL).

##### Legislación nacional:

Clasificación como contaminante: 1 - Ligeramente peligroso para el agua acuático (D):

### SECCIÓN 16: Otra información

#### Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
LC50: Lethal Concentration  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: means EC50 in terms of reduction of growth rate

#### Texto completo de las frases R usadas en las secciones 2 y 3

11 Fácilmente inflamable.  
12 Extremadamente inflamable.  
38 Irrita la piel.  
48/20 Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.  
51 Tóxico para los organismos acuáticos.  
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
62 Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.  
65 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

#### Texto completo de las indicaciones de peligro usadas en las secciones 2 y 3 Indicaciones adicionales

H225 Líquido y vapores muy inflamables.  
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.  
H315 Provoca irritación cutánea.  
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H361f Se sospecha que perjudica la fertilidad.  
H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.  
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicaciones adicionales**

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestros conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo.